

DIRETTIVA 2014/57/UE TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL
tas-16 ta' April 2014
dwar sanzjonijiet kriminali għal abbuż tas-suq (direttiva dwar l-abbuż tas-suq)

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 83(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġislattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽¹⁾,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew ⁽²⁾,

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġislattiva ordinarja ⁽³⁾,

Billi:

- (1) Suq finanzjarju integrat u effiċjenti u fiduċja akbar tal-investituri jehtieġu integrità tas-suq. Il-funzjonament bla xkiel tas-swieq tat-titoli u l-fiduċja tal-pubbliku fis-swieq huma prerekwiziti għat-tkabbir u l-ġid ekonomiku. L-abbuż tas-suq jaġmel hsara lill-integrità tas-swieq finanzjarji u l-fiduċja tal-pubbliku fit-titoli, id-derivattivi u l-parametri ta' referenza.
- (2) Id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽⁴⁾ ikkompletat u aġġornat il-qafas legali tal-Unjoni għall-protezzjoni tal-integrità tas-suq. Din esigiet ukoll li l-Istati Membri jiżguraw li l-awtoritajiet kompetenti jkollhom is-setgħa li jikxfu u jinvestigaw abbuż tas-suq. Mingħajr hsara għad-dritt tal-Istati Membri li jimponu sanzjonijiet kriminali, id-Direttiva 2003/6/KE esigiet ukoll li l-Istati Membri jiżguraw li jkunu jistgħu jittiehdu miżuri amministrattivi xierqa jew li jiġu imposti sanzjonijiet amministrattivi kontra l-persuni responsabbli għal ksur tar-regoli nazzjonali li jimplimentaw dik id-Direttiva.
- (3) Ir-rapport tal-25 ta' Frar 2009 mill-Grupp ta' Livell Għoli dwar is-Sorveljanza Finanzjarja fl-UE, ippresedut minn Jacques de Larosière (il-Grupp de Larosière), irrakkomanda li tmexxija prudenzjali tajba tal-qafas tan-negozju għas-settur finanzjarju trid tkun ibbażata fuq sistemi b'saħħithom ta' sorveljanza u sanzjonar. Għal dak il-ghan, il-Grupp de Larosière hass li l-awtoritajiet superviżorji jrid ikollhom setgħat suffiċjenti sabiex jaġixxu u li għandu jkun hemm ukoll sanzjonijiet ugwali, b'saħħithom u ta' deterrent kontra r-reati kollha finanzjarji, sanzjonijiet li għandhom jiġu infurzati b'mod effettiv sabiex tiġi preservata l-integrità tas-suq. Il-Grupp de Larosière kkonkluda li s-sistemi tas-sanzjonar tal-Istati Membri huma b'mod generali dgħajfa u eteroġenji.

⁽¹⁾ ĠU C 161, 7.6.2012, p. 3.

⁽²⁾ ĠU C 181, 21.6.2012, p. 64.

⁽³⁾ Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tal-4 ta' Frar 2014 (għadha mhijiex ippublikata fl-Ġurnal Uffiċjali) u deċizzjoni tal-Kunsill tal-14 ta' April 2014.

⁽⁴⁾ Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-28 ta' Jannar 2003 dwar *insider dealing* u manipulazzjoni tas-suq (abbuż tas-suq) (ĠU L 96, 12.4.2003, p. 16).

- (4) Qafas leġislattiv li jiffunzjona sewwa fir-rigward tal-abbuż tas-suq jehtieg infurzar effettiv. Evalwazzjoni tas-sistemi nazzjonali ghas-sanzjonijiet amministrattivi skont id-Direttiva 2003/6/KE wriet li mhux l-awtoritajiet kompetenti nazzjonali kollha kellhom sett shih ta' setghat ghad-dispożizzjoni taghhom sabiex jiżguraw li jistgħu jirrispondu għall-abbużi tas-suq bis-sanzjoni xierqa. B'mod partikolari, mhux l-Istati Membri kollha kienu pprevedew sanzjonijiet pekunarji għall-abbuż minn informazzjoni privileġġata u għall-manipulazzjoni tas-suq, u l-livell tas-sanzjonijiet kien ivarja b'mod estensiv bejn l-Istati Membri. Għaldaqstant, jinhtieg att leġislattiv ġdid sabiex jiġu żgurati regoli minimi komuni madwar l-Unjoni.
- (5) L-adozzjoni ta' sanzjonijiet amministrattivi mill-Istati Membri, irriżultat sal-lum, bhala insuffiċjenti sabiex tkun żgurata l-konformità mar-regoli dwar il-prevenzjoni u l-ġlieda kontra l-abbuż tas-suq.
- (6) Huwa essenzjali li l-konformità mar-regoli dwar l-abbuż tas-suq tiġi msahha permezz tad-disponibbiltà ta' sanzjonijiet kriminali li juru forma aktar b'sahhitha ta' diżapprovazzjoni soċjali meta mqabbla ma' penali amministrattivi. L-istabbiliment ta' reati kriminali għall-inqas għal forom serji ta' abbuż tas-suq jistabbilixxi limiti ċari għat-tipi ta' mġiba li hija meqjusa bhala partikolarment inaċċettabbli u jibgħat messaġġ lill-pubbliku u li trasgressuri potenzjali li l-awtoritajiet kompetenti jieħdu din l-imġieba bis-serjetà hafna.
- (7) Mhux l-Istati Membri kollha pprovdew għal sanzjonijiet kriminali għal xi forom ta' ksur serju tal-liġi nazzjonali li timplimenta d-Direttiva 2003/6/KE. Approċċi differenti mill-Istati Membri jimminaw l-uniformità tal-kundizzjonijiet tal-operat fis-suq intern u jistgħu jipprovdu incentiv għall-persuni biex iwettqu abbuż tas-suq fi Stati Membri li ma jipprovdux għal sanzjonijiet kriminali għal dawn ir-reati. Barra minn hekk, ma kien hemm, sal-lum, l-ebda fehim madwar l-Unjoni kollha tal-imġieba li hija kkunsidrata li tikkostitwixxi ksur serju tar-regoli dwar l-abbuż tas-suq. Għalhekk, għandhom jiġu stabbiliti regoli minimi fir-rigward tat-tifsira ta' reati kriminali mwettqa minn persuni fiżiċi, ir-responsabbiltà tal-persuni ġuridiċi u s-sanzjonijiet rilevanti. Regoli minimi komuni għandhom ukoll jagħmluha possibbli li jintużaw metodi aktar effettivi ta' investigazzjoni u kooperazzjoni aktar effettiva fi hdan u bejn l-Istati Membri. Fid-dawl ta' dak li sehħ wara l-kriżi finanzjarja, hu evidenti li l-manipolazzjoni tas-suq għandha potenzjal għal hsara mifruxa fuq hajjet miljuni ta' nies. L-iskandlu Libor, li kien jikkoncerna każ serju ta' manipolazzjoni ta' parametru ta' referenza, wera li l-problemi rilevanti u l-lakuni għandhom impatt serju fuq il-fiducja tas-suq u jistgħu jirriżultaw f'telf sinifikanti għall-investituri u f'distorsjonijiet tal-ekonomija reali. In-nuqqas ta' reġimi komuni ta' sanzjonijiet kriminali fl-Unjoni kollha johloq opportunitajiet għall-awturi ta' abbuż fis-suq biex dawn jieħdu vantaġġ minn reġimi anqas stretti f'xi Stati Membri. L-impożizzjoni ta' sanzjonijiet kriminali għall-abbuż tas-suq se jkollha effett deterrenti miżjud fuq perpetraturi potenzjali.
- (8) L-introduzzjoni mill-Istati Membri kollha ta' sanzjonijiet kriminali għall-inqas għal reati serji ta' abbuż tas-suq, għalhekk hija essenzjali sabiex tkun żgurata l-implimentazzjoni effettiva tal-politika tal-Unjoni dwar il-ġlieda kontra l-abbuż tas-suq.
- (9) Sabiex il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva jkun allinjat ma' dak tar-Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill⁽¹⁾, in-negozjar f'ishma proprji fi programmi ta' riakkwist u n-negozjar ta' titoli jew strumenti assoċjati għall-istabilizzazzjoni ta' titoli; tranżazzjonijiet, ordnijiet jew imġieba segwitu tal-politika monetarja, ta' rata tal-kambju jew ta' ġestjoni tad-dejn pubbliku; attivitajiet li jikkoncernaw il-kwoti ta' emissjonijiet sabiex titwettaq il-politika tal-Unjoni dwar il-klima; u attivitajiet imwettqa b'segwitu għall-Politika Agrikola Komuni u l-Politika Komuni tas-Sajd tal-Unjoni, għandhom ikunu eżentati minn din id-Direttiva.
- (10) L-Istati Membri għandhom ikunu obbligati jipprevedu li għall-inqas każijiet serji ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata, manipolazzjoni tas-suq u l-iżvelar illegali ta' informazzjoni privileġġata li jikkostitwixxu reati kriminali meta jitwettqu b'mod intenzjonali.
- (11) Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-abbuż minn informazzjoni privileġġata u l-iżvelar illegali ta' informazzjoni privileġġata għandhom jitqiesu serji f'każijiet bħal dawk meta l-impatt fuq l-integrità tas-suq, il-profit reali jew potenzjali li jkun sar jew it-telf li jkun ġie evitat, il-livell ta' hsara kkawżata lis-suq, jew il-valur ġenerali tal-istrumenti finanzjarji nnegozjati jkun kbir. Ċirkostanzi ohra li jistgħu jitqiesu huma, pereżempju, fejn reat ikun sar fi hdan il-qafas ta' organizzazzjoni kriminali jew fejn is-suspettat jew il-konvenut huwa reċidiv.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 596/2014 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' April 2014 dwar l-abbuż tas-suq (Regolament dwar l-abbuż tas-suq) u li jhassar id-Direttiva 2003/6/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttivi tal-Kummissjoni 2003/124/KE, 2003/125/KE u 2004/72/KE (Ara paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

- (12) Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-manipulazzjoni tas-suq għandha titqies serja f'każijiet bhal dawk li fihom l-impatt fuq l-integrità tas-suq; il-profit reali jew potenzjali li jkun sar jew it-telf li jkun gie evitat, il-livell ta' hsara kkawżata lis-suq, il-livell tal-bidla tal-valur tal-istrument finanzjarju jew il-kuntratt spot tal-komoditajiet jew l-ammont ta' fondi originarjament użat ikun kbir jew fejn il-manipulazzjoni titwettaq minn persuna impjegata jew li taħdem fis-settur finanzjarju jew f'awtorità superviżorja jew regolatorja.
- (13) Minhabba l-effetti avversi ta' tentattiv ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata u t-tentattiv ta' manipulazzjoni tas-suq fuq l-integrità tas-swieq finanzjarji u fuq il-fiduċja tal-investituri f'dawk is-swieq, dawk il-forom ta' mġiba għandhom ikunu punibbli wkoll bħala reat kriminali.
- (14) Din id-Direttiva għandha tobbliga lill-Istati Membri biex, fil-liġi nazzjonali tagħhom jipprevedu pieni kriminali fir-rigward ta' abbuż minn informazzjoni privileġġata, manipulazzjoni tas-suq u żvelar mhux xieraq ta' informazzjoni privileġġata li għalihom tapplika din id-Direttiva. Din id-Direttiva ma għandhiex tohloq obbligi fir-rigward tal-applikazzjoni ta' tali pieni jew ta' kwalunkwe sistema oħra disponibbli tal-infurzar tal-liġi, għal każijiet individwali.
- (15) Din id-Direttiva għandha tesigi wkoll li l-Istati Membri jiżguraw li l-inċitament, l-għajjnuna u l-kompliċità sabiex jitwettqu r-reati kriminali jkunu wkoll punibbli.
- (16) Sabiex is-sanzjonijiet għar-reati msemmija f'din id-Direttiva jkunu effettivi u dissważivi, f'din id-Direttiva għandu jiġi stabbilit livell minimu għaž-żmien massimu ta' prigunerija.
- (17) Din id-Direttiva għandha tiġi applikata billi jitqies il-qafas legali stabbilit mir-Regolament (UE) Nru 596/2014 u l-miżuri ta' implimentazzjoni tiegħu.
- (18) Sabiex tiġi żgurata implimentazzjoni effettiva tal-politika Ewropea għall-iżgurar tal-integrità tas-swieq finanzjarji stipulata fir-Regolament (UE) Nru 596/2014, l-Istati Membri għandhom jestendu r-responsabbiltà għar-reati previsti f'din id-Direttiva għal persuni ġuridici, permezz tal-impożizzjoni ta' sanzjonijiet kriminali jew mhux kriminali jew miżuri oħra li huma effettivi, proporzjonati u diżważivi, pereżempju dawk previsti fir-Regolament (UE) Nru 596/2014. Tali sanzjonijiet jew miżuri oħra jistgħu jinkludu wkoll il-pubblikazzjoni ta' deċiżjoni finali dwar sanzjoni, inkluża l-identità tal-persuna ġuridika responsabbli, filwaqt li jitqiesu d-drittijiet fundamentali, il-prinċipju ta' proporzjonalità u r-riskji għall-istabilità tas-swieq finanzjarji u l-investigazzjonijiet li jkunu għaddejnin. L-Istati Membri għandhom, fejn ikun xieraq u meta l-liġi nazzjonali tipprevedi responsabbiltà kriminali għall-persuni ġuridici, jestendu tali responsabbiltà kriminali, b'konformità mal-liġi nazzjonali, għar-reati previsti f'din id-Direttiva. Din id-Direttiva m'għandhiex twaqqaf lill-Istati Membri milli jippubblikaw deċiżjonijiet finali dwar responsabbiltà jew sanzjonijiet.
- (19) L-Istati Membri għandhom jieħdu l-miżuri neċessarji biex jiżguraw li l-infurzar tal-liġi, l-awtoritajiet ġudizzjarji u awtoritajiet kompetenti oħra responsabbli għall-investigazzjoni jew il-prosekuzzjoni tar-reati previsti f'din id-Direttiva jkollhom il-kapaċità li jużaw għodda investigattivi effettivi. B'kont mehud, inter alia, tal-prinċipju tal-proporzjonalità, l-użu ta' għodod bhal dawn b'konformità mal-liġi nazzjonali għandu jkun proporzjonat man-natura u l-gravità tar-reati taħt investigazzjoni.
- (20) Billi din id-Direttiva tipprovdha għal regoli minimi, l-Istati Membri huma liberi li jadottaw jew iżommu regoli aktar stringenti tal-liġi kriminali għall-abbuż tas-suq.
- (21) L-Istati Membri jistgħu, pereżempju, jipprevedu li l-manipulazzjoni tas-suq li sseħħ bi traskuraġni jew b'negligenza serja tikkostitwixxi reat kriminali.
- (22) L-obbligi li f'din id-Direttiva li jiġu previsti pieni fuq persuni fiżiċi u sanzjonijiet fuq persuni ġuridici fil-liġi nazzjonali tagħhom ma jeżentawx lill-Istati Membri mill-obbligu li jipprevedu fil-liġi nazzjonali għal sanzjonijiet amministrattivi u miżuri oħra għall-ksur previst fir-Regolament (UE) Nru 596/2014 hliet jekk l-Istati Membri jkunu ddeċidew, b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 596/2014, li jipprevedi biss sanzjonijiet kriminali għal tali ksur fil-liġi nazzjonali tagħhom.

- (23) Il-kamp ta' applikazzjoni ta' din id-Direttiva huwa determinat b'tali mod li jikkomplementa u jiżgura l-implimentazzjoni effettiva tar-Regolament (UE) Nru 596/2014. Billi r-reati għandhom ikunu punibbli skont din id-Direttiva meta jitwettqu b'intenzjoni u għall-inqas f'każijiet serji, is-sanzjonijiet għall-ksur tar-Regolament (UE) Nru 596/2014 ma jirrikjedux li l-intenzjoni tiġi ppruvata jew li jiġu kkwalifikati bhala serji. Fl-applikazzjoni tal-liġi nazzjonali li tittrasponi din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet kriminali abbażi tar-reati previsti minn din id-Direttiva u tas-sanzjonijiet amministrattivi b'konformità mar-Regolament (UE) Nru 596/2014 ma twassalx għal ksur tal-prinċipju ta' ne bis in idem.
- (24) Mingħajr hsara għar-regoli ġenerali tal-liġi kriminali nazzjonali dwar l-applikazzjoni u l-eżekuzzjoni ta' sentenzi b'konformità maċ-ċirkostanzi konkreti f'kull każ individwali, l-impożizzjoni ta' sanzjonijiet għandha tkun proporzjonali u tiegħu kont tal-profitti magħmula jew it-telf evitat minn persuni miżmuma responabbli, kif ukoll id-dannu li jirriżulta mir-reat għal persuni ohra u, fejn applikabbli, id-dannu għall-funzjonament tas-swieq jew l-ekonomija b'mod ġenerali.
- (25) Billi l-għan ta' din id-Direttiva, jiġifieri li tiżgura d-disponibilità ta' sanzjonijiet kriminali għall-inqas għal abbużi serji tas-suq madwar l-Unjoni, ma jistax jintlahaq b'mod suffiċjenti mill-Istati Membri iżda, minhabba l-iskala u l-effetti ta' din id-Direttiva, jista' jintlahaq ahjar fil-livell tal-Unjoni, l-Unjoni tista' tadotta miżuri, skont il-prinċipju ta' sussidjarjetà kif stipulat fl-Artikolu 5 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropa (TUE). Skont il-prinċipju tal-proporzjonalità, kif stabbilit f'dik id-Direttiva, din id-Direttiva ma tmurx lil hinn minn dak li hu meħtieġ sabiex jintlahaq dak il-għan.
- (26) Iż-żieda ta' attivitajiet transkonfinali tirrikjedi kooperazzjoni effiċjenti u effettiva bejn l-awtoritajiet nazzjonali li huma kompetenti għall-investigazzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati ta' abbuż tas-suq. L-organizzazzjoni u l-kompetenza ta' dawk l-awtoritajiet nazzjonali fl-Istati Membri differenti m'għandhomx ixekklu l-kooperazzjoni tagħhom.
- (27) Din id-Direttiva tirrispetta d-drittijiet fundamentali u tosserva l-prinċipji rikonossuti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (il-Karta) kif stabbiliti fit-TFUE. B'mod speċifiku, hija għandha tiġi applikata bir-rispett dovut għad-dritt għall-protezzjoni tad-data personali (Artikolu 8), il-libertà tal-espressjoni u informazzjoni (Artikolu 11), il-libertà tal-intrapriża (Artikolu 16), id-dritt għal rimedju effettiv u għal proċess imparzjali (Artikolu 47), il-preżunzjoni ta' innocenza u d-dritt għad-difiża (Artikolu 48), il-prinċipji ta' legalità u proporzjonalità ta' reati u ta' pieni (Artikolu 49) u d-dritt li wiehed ma jiġix iġġudikat jew jingħata piena darbtejn fi proċedimenti kriminali għall-istess reat (Artikolu 50).
- (28) Fl-implimentazzjoni ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom jiżguraw id-drittijiet proċedurali tal-persuni ssuspettati jew akkużati fi proċedimenti kriminali. L-obbligi tagħhom skont din id-Direttiva huma mingħajr hsara għall-obbligi tagħhom skont il-liġi tal-Unjoni dwar drittijiet proċedurali fi proċedimenti kriminali. Xejn f'din id-Direttiva ma huwa maħsub biex jirrestringi l-libertà tal-istampa jew il-libertà tal-espressjoni fil-mezzi tal-informazzjoni peress li dawn huma garantiti fl-Unjoni u fl-Istati Membri, b'mod partikolari skont l-Artikolu 11 tal-Karta u dispożizzjonijiet rilevanti ohra. Dan għandu jiġi enfazzzjat b'mod partikolari f'dak li għandu x'jaqsam mal-iżvelar ta' informazzjoni privileġġata skont id-dispożizzjonijiet dwar tali iżvelar f'din id-Direttiva.
- (29) Mingħajr preġudizzju għall-Artikolu 4 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward taż-żona ta' libertà, sigurtà, u ġustizzja, anness għat-TUE u għat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), ir-Renju Unit mhux ser jippartecipa fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u għalhekk mhuwiex marbut biha jew soġġett għall-applikazzjoni tagħha.
- (30) F'konformita mal-Artikoli 1, 2, 3 u 4 tal-Protokoll Nru 21 dwar il-pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-isparzju ta' libertà, sigurtà u ġustizzja, anness mat-TUE u għat-TFUE, l-Irlanda nnotifikat ix-xewqa tagħha li tippartecipa fl-adozzjoni u l-applikazzjoni ta' din id-Direttiva.
- (31) Skont l-Artikoli 1 u 2 tal-Protokoll Nru 22 dwar il-pożizzjoni tad-Danimarka, anness mat-TUE u għat-TFUE, id-Danimarka mhix tippartecipa fl-adozzjoni ta' din id-Direttiva u għalhekk mhijiex marbuta biha jew soġġetta għall-applikazzjoni tagħha.

(32) Il-Kontrollur Ewropew għall-Protezzjoni tad-Data ta' opinjoni fl-10 ta' Frar 2012 ⁽¹⁾,

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

1. Din id-Direttiva tistabbilixxi regoli minimi għal sanzjonijiet kriminali għal abbuż minn informazzjoni privileġġata, għal żvelar illegali ta' informazzjoni privileġġata u għal manipolazzjoni tas-suq biex tiżgura l-integrità tas-swieq finanzjarji fl-Unjoni u ttejjeb il-protezzjoni tal-investituri u l-fiducja f'dawk is-swieq.

2. Din id-Direttiva tapplika għal dan li ġej:

- (a) I-istrumenti finanzjarji ammessi għan-negozjar f'suq regolat jew li għalihom tkun saret talba għall-ammissjoni għan-negozjar f'suq regolat;
- (b) I-istrumenti finanzjarji nnegozjati fuq faċilità multilaterali tan-negozjar (MTF), ammessi għan-negozjar fuq MTF jew li għalihom tkun saret talba għall-ammissjoni għan-negozjar fuq MTF;
- (c) I-istrumenti finanzjarji nnegozjati fuq faċilità organizzata tan-negozjar (OTF);
- (d) I-istrumenti finanzjarji mhux koperti mill-punti (a), (b) jew (c), li l-prezz jew il-valur tagħhom jiddependi minn jew għandu effett fuq il-prezz jew il-valur ta' strument finanzjarju msemmi f'dawk il-punti, inklużi, iżda mhux biss, swaps ta' inadempjenza tal-kreditu jew kuntratti għad-differenzi.

Din id-Direttiva tapplika wkoll għal imġiba jew tranzazzjonijiet, inklużi offeriti, relatati mal-irkantar fuq pjattaforma tal-irkant awtorizzata bħala suq irregolat ta' kwoti ta' emissjonijiet jew prodotti oħra rkantati bbażati fuqhom, inkluż meta l-prodotti rkantati mhumiex strumenti finanzjarji, skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1031/2010 ⁽²⁾. Mingħajr ħsara għal kwalunkwe dispożizzjoni speċifika li tirreferi għal offeriti ppreżentati fil-kuntest ta' rkant, kwalunkwe dispożizzjoni f'din id-Direttiva li tirreferi għal ordnijiet għan-negozjar għandhom japplikaw għal offeriti bhal dawn.

3. Din id-Direttiva ma tapplikax għal:

- (a) negozjar f'ishma proprji fi programmi ta' riakkwist, meta tali negozjar jitwettaq b'konformità mal-Artikoli 5(1), (2) u (3) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014;
- (b) negozjar f'titoli jew strumenti assoċjati kif imsemmi fil-punti (a) u (b) tal-Artikolu 3(2) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014 għall-istabbilizzazzjoni ta' titoli, meta tali negozjar jitwettaq b'konformità mal-Artikoli 5(4) u (5) ta' dak ir-Regolament;
- (c) tranzazzjonijiet, ordnijiet jew imġiba mwettqa b'segwitu għal politika monetarja, ta' rata tal-kambju jew ta' ġestjoni tad-dejn pubbliku b'konformità mal-Artikolu 6(1) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014, tranzazzjonijiet, ordnijiet jew imġiba mwettqa b'konformità mal-Artikolu 6(2) tiegħu, attivitajiet imwettqa b'segwitu għall-politika tal-Unjoni dwar il-klima b'konformità mal-Artikolu 6(3) tiegħu, jew attivitajiet imwettqa b'segwitu għall-Politika Agrikola Komuni tal-Unjoni jew il-Politika Komuni tas-Sajd tal-Unjoni, b'konformità mal-Artikolu 6(4) tiegħu;

4. L-Artikolu 5 għandu japplika wkoll għal:

- (a) kuntratti spot dwar il-komoditajiet, li mhumiex prodotti tal-enerġija bl-ingrossa, fejn it-tranzazzjoni, l-ordni jew l-imġiba jkollha effett fuq il-prezz jew il-valur ta' strument finanzjarju msemmi fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu;

⁽¹⁾ ĠU C 177, 20.6.2012, p. 1.

⁽²⁾ Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 1031/2010 tat-12 ta' Novembru 2010 dwar l-għażla taż-żmien, l-amministrazzjoni u aspetti oħra ta' rkantar ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra skont id-Direttiva 2003/87/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi skema għall-iskambju ta' kwoti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra fil-Komunità, (ĠU L 302, 18.11.2010, p. 1).

(b) tipi ta' strumenti finanzjarji, inklużi kuntratti ta' derivati jew strumenti ta' derivati għat-trasferiment ta' riskju tal-kreditu fejn it-tranzazzjoni, l-ordni, l-offerta jew l-imġiba jkollha effett fuq il-prezz jew il-valur ta' kuntratt spot ta' komoditajiet meta l-prezz jew il-valur jiddependi fuq il-prezz jew il-valur ta' dawk l-istrumenti finanzjarji;

(c) imġiba marbuta ma' parametri ta' riferenza.

5. Din id-Direttiva tapplika għal kwalunkwe tranzazzjoni, ordni jew imġiba li tikkonċerna l-istrument finanzjarju, msemmi fil-paragrafi 2 u 4, irrispettivament minn jekk tali tranzazzjoni, ordni jew imġiba ssehhx f'post tan-negozjar.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

- (1) "Strument finanzjarju" tfisser kwalunkwe strument finanzjarju kif definit fil-punt (15) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (2) "kuntratt spot dwar komoditajiet," tfisser kuntratt spot dwar komoditajiet kif definit fil-punt (15) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014;
- (3) "programm ta' riakkwist" tfisser in-negozjar fl-ishma proprji skont l-Artikoli 21 sa 27 tad-Direttiva 2012/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽²⁾;
- (4) "informazzjoni privileġġata" tfisser informazzjoni skont l-Artikolu 7(1)sa (4) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014;
- (5) "kwota tal-emissjonijiet" kwota tal-emissjonijiet kif deskritta fil-punt (11) tat-Taqsima C tal-Anness I tad-Direttiva 2014/65/UE;
- (6) "parametru ta' referenza" tfisser parametru ta' referenza kif definit fil-punt (29) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014;
- (7) "prattika tas-suq aċċettata" tfisser prattika tas-suq speċifika li tkun aċċettata mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) Nru 596/2014;
- (8) "stabilizzazzjoni" tfisser stabilizzazzjoni kif definit fl-Artikolu 3(2)(d) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014;
- (9) "suq regolat" tfisser suq regolat kif definit fil-punt (21) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/65/UE;
- (10) "faċilità multilaterali tan-negozjar" jew "MTF" tfisser faċilità multilaterali tan-negozjar kif definit fil-punt (22) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/65/UE;
- (11) "faċilità organizzata tan-negozjar" jew "OTF" tfisser faċilità organizzata tan-negozjar kif definit fil-punt (23) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/65/UE;
- (12) "post tan-negozjar" tfisser post tan-negozjar kif definit fil-punt (24) tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 2014/65/UE;

⁽¹⁾ Direttiva 2014/65/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Mejju 2014 dwar swieq fi strumenti finanzjarji u li temenda d-Direttiva 2011/61/UE u d-Direttiva 2002/92/KE (Ara paġna 349 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

⁽²⁾ Direttiva 2012/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Ottubru 2012 dwar il-koordinazzjoni ta' salvagwardji li, għall-protezzjoni tal-interessi ta' membri u oħrajn, huma meħtieġa mill-Istati Membri ta' kumpaniji fis-sens tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 54 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, dwar il-formazzjoni ta' kumpaniji pubbliċi ta' responsabbiltà limitata u ż-żamma u t-tibdil tal-kapital tagħhom, bil-għan li jagħmlu dawn is-salvagwardji ekwivalenti (GU L 315, 14.11.2012, p. 74).

- (13) “prodott tal-enerġija bl-ingrossa” tfisser prodott tal-enerġija bl-ingrossa kif definit fil-punt (4) tal-Artikolu 2 tar-Regolament (UE) Nru 1227/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ⁽¹⁾;
- (14) “emittent” tfisser “emittent ta’ strument finanzjarju” kif definit fil-punt (21) tal-Artikolu 3(1) tar-Regolament (UE) Nru 596/2014.

Artikolu 3

Abbuż minn informazzjoni privileġġata, rakkomandazzjoni jew theġġig lil haddiehor biex jinvolvi ruhu f’abbuż minn informazzjoni privileġġata

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-abbuż minn informazzjoni privileġġata, irakkomandazzjoni jew it-theġġig lil haddiehor biex jinvolvi ruhu f’abbuż minn informazzjoni privileġġata msemmi fil-paragrafi 2 sa 8, jikkostitwixxu reati kriminali għall-inqas f’każijiet serji u meta mwettqa intenzjonalment.
2. Għall-finijiet ta’ din id-Direttiva, l-abbuż minn informazzjoni privileġġata ssehh meta persuna jkollha informazzjoni privileġġata u tuża dik l-informazzjoni billi takkwista jew tagħmel ċessjoni ta’, akkont tagħha jew akkont ta’ parti terza, direttament jew indirettament, strumenti finanzjarji li magħhom tkun marbuta dik l-informazzjoni.
3. Dan l-Artikolu japplika għal kwalunkwe persuna li jkollha informazzjoni privileġġata minhabba li:
 - (a) tkun membru tal-korpi amministrattivi, maniġerjali jew ta’ sorveljanza tal-emittent jew tkun parteċipant fis-suq tal-kwota tal-emissjonijiet;
 - (b) ikollha sehem fil-kapital tal-emittent jew tkun parteċipant fis-suq tal-kwota tal-emissjonijiet;
 - (c) ikollha aċċess għall-informazzjoni permezz tal-eżerċizzju ta’ impjeg, professjoni jew dmirijiet; jew
 - (d) tkun involuta f’attivitajiet kriminali.

Dan l-Artikolu japplika wkoll għal kwalunkwe persuna li kisbet informazzjoni privileġġata f’ċirkostanzi għajr daww imsemmija fl-ewwel subparagrafu meta dik il-persuna tkun taf li hija informazzjoni privileġġata.

4. L-użu ta’ informazzjoni privileġġata billi tiġi kkancellata jew emendata ordni rigward strument finanzjarju li l-informazzjoni tkun relatata miegħu meta dik l-ordni tkun saret qabel ma l-persuna kkonċernata kellha l-informazzjoni privileġġata, għandu jitqies ukoll bħala abbuż minn informazzjoni privileġġata.
5. B’rabta mal-irkanti ta’ kwoti tal-emissjonijiet jew prodotti rkantati oħra bbażati fuqhom li jinżammu skont ir-Regolament (UE) Nru 1031/2010, l-użu ta’ informazzjoni privileġġata msemmi fil-paragrafu 4 ta’ dan l-Artikolu għandu jikkonsisti wkoll fil-preżentazzjoni, il-modifika jew l-irtirar ta’ offerta minn persuna għall-kont proprju tagħha jew għall-kont ta’ parti terza.
6. Għall-finijiet ta’ din id-Direttiva, rakkomandazzjoni biex persuna oħra tidhol f’abbuż minn informazzjoni privileġġata, jew perswazzjoni fil-konfront ta’ persuna oħra biex tinvolvi ruha f’abbuż minn informazzjoni privileġġata, issehh meta l-persuna jkollha informazzjoni privileġġata u:
 - (a) tirrakkomanda, abbażi ta’ dik l-informazzjoni, li persuna oħra takkwista jew tagħmel ċessjoni minn strumenti finanzjarji li tkun relatata magħhom dik l-informazzjoni, jew tissuggerixxi lil dik il-persuna biex tagħmel tali akkwist jew ċessjoni; jew
 - (b) tirrakkomanda, abbażi ta’ dik l-informazzjoni, li persuna oħra tikkancella jew temenda ordni li tikkonċerna strument finanzjarju li tkun relatata magħhom dik l-informazzjoni, jew tissuggerixxi lil dik il-persuna biex tagħmel tali kancellazzjoni jew emenda.

⁽¹⁾ Regolament (UE) Nru 1227/2011 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta’ Ottubru 2011 dwar l-integrità u t-trasparenza tas-swieq tal-enerġija bl-ingrossa (ĠU L 326, 8.12.2011, p. 1).

7. L-użu ta' rakkomandazzjonijiet jew theġġig imsemmija fil-paragrafu 6 jammonta għal abbuż minn informazzjoni privileġġata meta l-persuna li qed tuża r-rakkomandazzjoni jew is-suġġeriment tkun taf li hija bbażata fuq informazzjoni privileġġata.

8. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, il-fatt biss li persuna jkollha jew kellha informazzjoni privileġġata m'għandux jimplika li dik il-persuna użat dik l-informazzjoni u li kienet involuta f'abbuż minn informazzjoni privileġġata abbażi ta' akkwist jew ċessjoni, meta l-imġiba tagħha tikkwalifika bħala leġittima skont l-Artikolu 9 tar-Regolament (UE) Nru 596/2014.

Artikolu 4

L-iżvelar illegali ta' informazzjoni privileġġata

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li l-manipulazzjoni tas-suq msemmeja fil-paragrafi 2 sa 5 tikkostitwixxi reati kriminali għall-inqas f'kazijiet serji u meta mwettqa intenzjonalment.
2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-iżvelar illegali ta' informazzjoni privileġġata jsehh meta persuna jkollha informazzjoni privileġġata tiżvela dik l-informazzjoni lil kwalunkwe persuna oħra, għajr meta l-iżvelar isehh waqt eżerċizzju normali ta' impjeg, professjoni jew dmirijiet, inkluż meta l-iżvelar jikkwalifika bħala konsultazzjoni tas-suq b'konformità mal-Artikolu 11(1) sa (8) tar-Regolament (EU) Nru 596/2014.
3. Dan l-Artikolu japplika għal kwalunkwe persuna fis-sitwazzjonijiet jew iċ-ċirkostanzi msemmeja fl-Artikolu 3(3).
4. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, l-iżvelar suċċessiv ta' rakkomandazzjonijiet jew suġġerimenti imsemmi fl-Artikolu 3(6) jammonta għal iżvelar illegali ta' informazzjoni privileġġata skont dan l-Artikolu fejn l-persuna li tiżvela r-rakkomandazzjoni jew is-suġġeriment tkun taf li dan kien ibbażat fuq informazzjoni privileġġata.
5. Dan l-Artikolu għandu jiġi applikat b'konformità mal-htieġa li tiġi protetta l-libertà tal-istampa u l-libertà tal-espressjoni.

Artikolu 5

Manipulazzjoni tas-suq

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li l-manipulazzjoni tas-suq kif msemmeja fil-paragrafu 2 tikkostitwixxi reati kriminali għall-inqas f'kazijiet serji u meta titwettaq intenzjonalment.
2. Għall-finijiet ta' din id-Direttiva, il-manipulazzjoni tas-suq għandha tinkludi l-attivitajiet li ġejjin:
 - (a) id-dhul fi tranżazzjoni, tqeghid ta' ordni għan-negozjar jew xi mġiba oħra li:
 - (i) taghti sinjali foloz jew qarrieqa dwar il-provvista ta', id-domanda għal, jew il-prezz ta' strument finanzjarju jew kuntratt spot relatat dwar il-komoditajiet; jew
 - (ii) tiżgura l-prezz ta' strument finanzjarju wiehed jew aktar jew kuntratt spot relatat dwar komoditajiet flivell anormali jew artifiċjali;
 - (b) id-dhul fi tranżazzjoni, tqeghid ta' ordni għan-negozjar jew kwalunkwe attività jew imġiba oħra li taffettwa l-prezz ta' strument finanzjarju wiehed jew aktar, jew kuntratt spot relatat dwar komoditajiet, li juża tagħmir fitizju jew kwalunkwe forma oħra ta' qerq jew stratagemma;

- (c) it-tqassim ta' informazzjoni permezz tal-midja, inkluż l-Internet, jew permezz ta' kwalunkwe mezz ieħor, li tagħti sinjali foloz jew qarrieqa dwar il-provvista ta', id-domanda għal, jew il-prezz ta' strumenti finanzjarji jew kuntratt spot relatat dwar komoditajiet, jew tiżgura l-prezz ta' strument finanzjarju wiehed jew aktar jew kuntratt spot relatat dwar komoditajiet flivell anormali jew artifiċjali, fejn il-persuni li jaġhmlu t-tqassim jiehdu għalihom infushom jew għal persuna oħra, vantaġġ jew profitt mit-tqassim tal-informazzjoni inkwistjoni; jew
- (d) it-trasmissjoni ta' informazzjoni falza jew qarrieqa jew il-forniment ta' inputs foloz jew qarrieqa, jew kwalunkwe mġiba oħra li timmanipula l-kalkolu ta' parametru ta' referenza.

Artikolu 6

Inċitament, għajnuna u komplicità, u tentattiv

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li l-inċitament, l-għajnuna u l-komplicità tar-reati msemmija fl-Artikoli 3(2) sa (5) u l-Artikoli 4 u 5, ikunu punibbli bħala reat kriminali.
2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li t-tentattiv biex jitwettaq xi wiehed mir-reati msemmija fl-Artikoli 3(2) sa (5) u (7) u l-Artikoli 5, ikun punibbli bħala reat kriminali.
3. L-Artikoli 3(8) japplika *mutatis mutandis*.

Artikoli 7

Pieni kriminali għal persuni fiżiċi

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li r-reati msemmija fl-Artikoli 3 sa 6 jkunu punibbli b'peni kriminali effettivi, proporzjonati u dissważivi.
2. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi neċessarji sabiex jiżguraw li r-reati msemmija fl-Artikoli 3 u 5 jkunu punibbli b'terminu ta' priguneria massimu ta' mill-inqas erba' snin.
3. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-passi neċessarji sabiex jiżguraw li r-reat imsemmi fl-Artikoli 4 jkun punibbli b'terminu ta' priguneria massimu ta' mill-inqas sentejn.

Artikoli 8

Responsabbiltà tal-persuni ġuridiċi

1. L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li persuni ġuridiċi jkunu jistgħu jinżammu responsabbli għar-reati msemmija fl-Artikoli 3 sa 6 li jkunu twettqu għall-benefiċċju ta' tagħhom minn kwalunkwe persuna, li taġixxi individwalment jew bħala parti minn organu tal-persuna ġuridika, u li jkollha pożizzjoni ta' tmexxija fi hdan il-persuna ġuridika, abbażi ta':

- (a) setgħa ta' rappreżentanza tal-persuna ġuridika;
- (b) awtorità li tiehu deċiżjonijiet f'isem il-persuna ġuridika; jew
- (c) awtorità li teżercita kontroll fi hdan il-persuna ġuridika.

2. L-Istati Membri għandhom jiehdu wkoll il-miżuri neċessarji sabiex jiżguraw li persuni ġuridiċi jistgħu jinżammu responsabbli meta n-nuqqas ta' superviżjoni jew kontroll, minn persuna msemmija fil-paragrafu 1, ikun għamel possibbli t-twettiq ta' reat imsemmi fl-Artikoli 3 sa 6 għall-benefiċċju tal-persuna ġuridika minn persuna taht l-awtorità ta' tagħha.

3. Ir-responsabbiltà tal-persuni ġuridiċi skont il-paragrafi 1 u 2 ma għandhiex teskludi proċeduri kriminali kontra persuni fiżiċi li jkunu involuti bħala awturi, inċitaturi jew aċċessorji fir-reati msemmija fl-Artikoli 3 sa 6.

*Artikolu 9***Sanzjonijiet għal persuni ġuridiċi**

L-Istati Membri għandhom jiehdu l-miżuri meħtieġa biex jiżguraw li persuna ġuridika li tkun meqjusa responsabbli skont Artikolu 8 tiġi soġġetta għal sanzjonijiet effettivi, proporzjonali u dissważivi, li għandhom jinkludu multi kriminali jew mhux kriminali u jistgħu jinkludu sanzjonijiet oħra, bħal:

- (a) l-eskluzjoni mid-dritt għal benefiċċji pubbliċi jew għajnuna pubblika;
- (b) l-iskwalifika temporanja jew permanenti mill-prattika ta' attivitajiet kummerċjali;
- (c) it-tqeghid taht is-sorveljanza tal-qorti;
- (d) l-istralċ ġudizzjarju;
- (e) l-għeluq temporanju jew permanenti ta' stabbilimenti li ntużaw biex isir ir-reat.

*Artikolu 10***Ġurisdizzjoni**

1. L-Istati Membri jiehdu l-miżuri kollha meħtieġa sabiex jistabbilixxu l-ġurisdizzjoni tagħhom fuq ir-reati msemmija fl-Artikoli 3 sa 6, fejn ir-reat ikun twettaq:

- (a) interament jew parzjalment fit-territorju tagħhom; jew
- (b) minn wiehed miċ-ċittadini tagħhom, għall-inqas f'każijiet fejn l-att huwa reat kriminali fil-post fejn ikun sar.

2. Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni fejn huwa jiddeciedi li jistabbilixxi ġurisdizzjoni ulterjuri fuq ir-reati msemmija fl-Artikoli 3 sa 6 li jkunu twettqu barra t-territorju tiegħu, fejn:

- (a) ir-residenza abitwali tat-trasgressur tinsab fit-territorju tiegħu; jew
- (b) ir-reat ikun sar għall-benefiċċju ta' persuna ġuridika stabbilita fit-territorju.

*Artikolu 11***Tahriġ**

Minghajr preġudizzju għall-indipendenza ġudizzjarja u d-differenzi fl-organizzazzjoni tal-ġudikatura fl-Unjoni kollha, l-Istati Membri għandhom jitolbu lil dawk responsabbli għat-tahriġ tal-imħallfin, il-prosekuturi, il-pulizija u l-persunal ġudizzjarju u dak tal-awtoritajiet kompetenti involuti fi proċedimenti u l-investigazzjonijiet kriminali biex jipprovdu tahriġ xieraq fir-rigward tal-għanijiet ta' din id-Direttiva.

*Artikolu 12***Rapport**

Sal-4 ta' Lulju 2018, il-Kummissjoni għandha tirrapporta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-funzjonament ta' din id-Direttiva u, jekk meħtieġ, dwar il-ħtieġa li tiġi emendata, inkluż fir-rigward tal-interpretazzjoni ta' każijiet serji kif imsemmi fl-Artikolu 3(1), l-Artikolu 4(1) u l-Artikolu 5(1), il-livell ta' sanzjonijiet previsti mill-Istati Membri u sa fejn l-elementi fakultattivi msemmija fid-Direttiva ġew adottati.

Ir-rapport tal-Kummissjoni għandu, jekk ikun il-każ, jiġi akkumpanjat minn proposta leġislattiva.

*Artikolu 13***Traspożizzjoni**

1. L-Istati Membri għandhom jadottaw u jippubblikaw, sat-3 ta' Lulju 2016, il-liġijiet, regolamenti u dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji sabiex jikkonformaw ma' din id-Direttiva. Huma għandhom minnufih jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test ta' dawk il-miżuri.

Huma għandhom japplikaw dawk id-dispożizzjonijiet mit-3 ta' Lulju 2016 u sugġett għad-dhul fis-sehh tar-Regolament (UE) Nru 596/2014.

Meta l-Istati Membri jadottaw dawk il-miżuri, dawn għandu jkollhom referenza għal din id-Direttiva jew ikunu akkumpanjati minn tali referenza fl-okkażjoni tal-pubblikazzjoni uffiċjali tagħhom. L-Istati Membri għandhom jiddeċiedu kif issir dik ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenija tal-liġi nazzjonali, li huma jadottaw fil-qasam kopert b'din id-Direttiva.

*Artikolu 14***Dhul fis-sehh**

Din id-Direttiva għandha tidhol fis-sehh fl-ghoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

*Article 15***Destinatarji**

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Strasburgu, is-16 ta' April 2014.

Għall-Parlament Ewropew

Il-President

M. SCHULZ

Għall-Kunsill

Il-President

D. KOURKOULAS
